



Ontario

Faire la différence ... De la recherche à la pratique

Une série de monographies sur la mise en pratique de la recherche produite en collaboration par le Secrétariat de la littératie et de la numératie et l'Ontario Association of Deans of Education.

Monographie n° 6

L'efficacité des accompagnants en littératie

Par Jacqueline Lynch, Ph.D. et Steve Alsop, Ph.D.
Université York

- Les accompagnants en littératie ont une influence positive sur les résultats des élèves, tant au niveau de la classe qu'à celui du conseil.
- Les accompagnants travaillent plus efficacement lorsqu'ils recourent à une variété de démarches (pas question de taille unique).
- Les enseignants ont tout à leur avantage de considérer les accompagnants en littératie comme des collaborateurs et non comme des « formateurs externes » ou des « évaluateurs ».
- Les directions d'école jouent un rôle important en favorisant des relations de collaboration et en vérifiant les objectifs de rendement.

est chargée d'enseignement en éducation à l'Université York. Ses recherches sont axées sur l'alphabétisation chez les jeunes enfants et au sein de la famille. Elle a enseigné au niveau élémentaire et a publié plusieurs articles sur le développement du langage et l'alphabétisation, dans des revues telles que *Reading Psychology: An International Journal* et le *Journal of Research in Reading*.

est vice-doyen à l'Université York où il coordonne les recherches et le perfectionnement professionnel continu à la faculté d'éducation. Il a enseigné aux niveaux élémentaire et secondaire et a beaucoup publié dans le domaine de la recherche pédagogique.

Le présent article porte sur les études sur les accompagnants en littératie. Il met en lumière les divers rôles que jouent ces personnes, l'amélioration parallèle des résultats des élèves et les efforts sur le personnel enseignant et les directions d'école qui travaillent avec les accompagnants pour faire progresser les élèves dans leur apprentissage au niveau élémentaire.

Dans une culture pédagogique qui fixe des cibles pour obtenir de bons résultats en littératie, l'accompagnant ou l'accompagnant propose une stratégie de perfectionnement professionnel relativement communiquée à l'échelle du conseil. Dans cette province, la plupart des conseils scolaires ont maintenant des spécialistes de la littératie au niveau de l'école ou du conseil, qui travaillent de concert avec l'administration, le personnel enseignant et les élèves, ils ont pour objectif d'enrichir l'apprentissage et d'améliorer les résultats. Une étude récente sur les stratégies d'amélioration des résultats des élèves, mises en place dans huit conseils scolaires ontariens, insiste explicitement sur l'efficacité des accompagnants en littératie. Alexander Russo rapporte qu'une étude effectuée à Dallas (Texas) prouve que, six mois après l'intervention d'accompagnants dans des établissements mal notés, toutes les écoles concernées ont une cote de la lettre « A » du Texas et que le rendement en lecture des élèves s'est considérablement amélioré. Ellen Gaffney, quant à elle, attribue directement l'amélioration spectaculaire des résultats à un test normalisé au Massachusetts (Massachusetts Comprehensive Assessment System) et au travail entrepris par les enseignants de concert avec les accompagnants en littératie. Les meilleurs résultats ont été enregistrés dans les écoles où les accompagnants avaient travaillé le plus longtemps pour améliorer l'apprentissage des élèves.

En Ontario, les conseils scolaires utilisent différents termes pour désigner leurs spécialistes de la littératie : personnes chargées du développement du langage, conseillers et conseillers en littératie, accompagnants, accompagnateurs, animateurs, coachs, enseignants leaders en littératie, personnel resource et coordonnateurs pour une famille d'écoles. Ces termes établissent une distinction entre un personnel de soutien professionnel qui travaille au niveau du conseil (souvent affecté à une famille d'écoles) et les spécialistes qui travaillent dans des écoles particulières (souvent libérés de leur enseignement). Nous utilisons ici le terme générique d'accompagnant pour signifier les spécialistes de la littératie au conseil dont l'objectif premier est d'améliorer les résultats en ce domaine, les accompagnants participent en collaboration avec le personnel enseignant et la direction afin de mieux comprendre le processus de lecture et d'écriture et d'élargir leur répertoire de stratégies d'enseignement et d'apprentissage.

Juin 2007



Hall, B. Literacy coaches: An evolving role, *Carnegie Reporter*, 3(1), 2004 (automne), p. 10-19. Version électronique.

Ministère de l'Éducation. Multiple strategies impel Niagara Catholic Board's success, Toronto, Ontario : Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005.

Peterborough Victoria Northumberland et Clarington Catholic District School Board. Building a community of readers - one student at a time: Improving literacy in the primary years. Report to Trustees, Peterborough, Ontario : l'auteur, mars 2006.

Poglinco, S., A. Bach, K. Heyde, S. Rosenblum, M. Saunders et J. Supovitz. The heart of the matter: The coaching model in America's choice schools. Philadelphie, PA: Consortium for Policy Research in Education, mai 2003.

Selon les recherches actuelles effectuées sur ce groupe, ces accompagnants sont presque toujours des enseignants qui ont à la fois des connaissances sur le contenu et la didactique en matière de littératie. C'est ainsi que les enseignants qui développent le langage dans le conseil scolaire du district de Peel ont tous au moins cinq ans d'enseignement, les qualifications additionnelles de l'Ontario et ont déjà utilisé dans leur travail la documentation élaborée par le conseil, telle que *First Steps* et la trousse *Alphabids Reading Assessment*. On trouve des profils semblables dans d'autres conseils scolaires de la province.

Le rôle des accompagnants en littératie diffère beaucoup selon les responsabilités attribuées et l'expérience personnelle. D'après une enquête récente de deux grands conseils scolaires du Sud de l'Ontario, le rôle et la démarche que ces personnes ont adoptés varient beaucoup, même au sein d'un même conseil, certains accompagnants passant une grande partie de leur temps à travailler avec la direction, d'autres privilégiant le travail avec les enseignants et les élèves.

La littérature décrit des stratégies réussies d'enseignement adoptées par les accompagnants, telles que des classes de démonstration où les enseignants peuvent visionner des exemples de cours qu'ils sont susceptibles de reproduire ultérieurement avec leurs propres élèves. Kiley Symonds mentionne une stratégie plus courante qui comporte un soutien à l'enseignement du langage par un travail direct au niveau de l'école avec des groupes d'enseignants; des accompagnants modifient des cours, observent l'enseignement en classe et encadrent les enseignants individuellement ou par groupes de classes de même niveau. Un soutien efficace à la littératie doit être continu, proposer des exemples précis, le travail d'élèves qui ont un lien étroit avec un programme d'études déterminé et avec la pratique des enseignants, et reposer sur des recherches scientifiques dans le domaine des pratiques efficaces. La International Reading Association (IRA) insiste sur le rôle des accompagnants en littératie en mettant à la disposition des enseignants les recherches et les évaluations actuelles afin d'élaborer leur enseignement.

Les accompagnants en littératie peuvent également travailler avec les enseignants en vue d'améliorer leurs méthodes d'évaluation des résultats des élèves. Ils peuvent rencontrer les enseignants et la direction pour étudier les données et l'analyse de ces données. Plusieurs États américains, qui ont fait intervenir des accompagnants dans leurs écoles et dont les évaluations au niveau du district ont été en hausse, ont introduit dans les écoles de perfectionnement professionnel une évaluation du progrès consistant l'analyse et l'interprétation des données. Pour les accompagnants, l'inspiration est souvent liée à l'évaluation. Ainsi, certains aident les enseignants à administrer des mesures diagnostiques d'évaluation et à utiliser les données individuelles des élèves de façon à aider le personnel enseignant à répondre aux besoins de ces élèves. Les évaluations sont telles que les tests de lecture, la réduction d'échantillons, les analyses sur les observations, les données traitants sur le comportement des élèves (travaux de la lecture) et les notes attribuées par les enseignants permettant aux accompagnants d'aider le personnel enseignant à interpréter, à examiner et à choisir des stratégies pour répondre aux besoins des élèves en matière de littératie. À la fin d'un programme, les résultats aux tests de l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE) ainsi que les recherches indépendantes des programmes-cadres de l'Ontario peuvent donner aux enseignants une évaluation sommative de l'effet du travail de l'accompagnant en littératie sur leur enseignement. La responsabilité des accompagnants comporte souvent une autoévaluation des enseignants, telle qu'une liste des stratégies utilisées, ainsi que les sondages et les journaux de bord des accompagnants.

De nombreux avantages ont été attribués à l'intervention des accompagnants en littératie dans les écoles et les salles de classe. La plus importante réaction est l'insertion des classes à une plus grande collaboration et à un plus grand sentiment de communauté au sein du personnel enseignant d'une école. Kiley Symonds fait remarquer que, même si ces accompagnants aident les enseignants à travailler et à atteindre les objectifs de la classe, ils ne font pas partie du processus normal permettant de vérifier que ces objectifs ont été réalisés. Néanmoins, les écoles comptent une leur participation engendrer de meilleurs résultats aux tests d'évaluation de la littératie.

Travailler avec les accompagnants et les enseignants de l'école élémentaire : les défis et les opportunités

C'est la collaboration entre les accompagnants et les enseignants qui rend efficace le rôle des accompagnants en littératie. Ceux-ci doivent savoir comment soutenir efficacement le personnel enseignant.

« Afin d'aider les enseignants à assurer la meilleure prestation, les accompagnants en lecture doivent apprendre où porter leur attention et comment interagir avec les enseignants, compte tenu de leurs déclarations, de leurs convictions et de leur comportement envers les élèves. »

Comme dans tout autre processus efficace de communication, les accompagnants doivent d'abord reconnaître les points forts des enseignants puis se concentrer spécifiquement sur ce qui doit être fait pour permettre aux élèves de mieux réussir.

Quels que soient les efforts déployés par les accompagnants, il est essentiel que le personnel enseignant continue bien évidemment différentes façons d'enseigner afin d'augmenter la réussite des élèves en littératie. Pour y parvenir, il peut prendre des mesures précises pour que sa relation avec les accompagnants soit bonne. Les enseignants doivent considérer cette relation du point de vue de la collaboration et non de l'évaluation. Au lieu de se tourner vers les accompagnants en littératie pour obtenir toutes les réponses, les enseignants doivent évaluer leurs propres décisions et réfléchir aux raisons qui ont conduit à ces décisions. Les accompagnants font des recommandations en connaissance de cause et proposent une modification de bonnes pratiques ainsi que l'utilisation de matériel, mais il est nécessaire que les enseignants considèrent les solutions comme si elles venaient d'eux. Les enseignants percevront alors les accompagnants non comme des évaluateurs, mais comme des collaborateurs qui partagent leurs objectifs d'améliorer les résultats des élèves. Les accompagnants peuvent établir un plan pour le personnel enseignant, mais il incombe à celui-ci d'effectuer les changements qui s'imposent et d'y réfléchir.

Le personnel enseignant doit regarder les progrès des élèves et les domaines où les difficultés persistent. L'accompagnant assiste à aider les enseignants à s'assurer les stratégies font partie du processus. Il est crucial que les enseignants comprennent le rôle des accompagnants en littératie de façon à éviter toute confusion relativement aux responsabilités au cours de la collaboration. De plus, le personnel enseignant doit savoir des sources de formation ou autres ressources pour acquies les responsabilités et les attentes avec rapport. Il est nécessaire d'être à la fois une collaboration avec les enseignants et une bonne évaluation de leur rôle pour que le rôle de l'accompagnant en littératie soit le plus efficace possible.

En outre, peut soutenir la relation de collaboration entre enseignants et accompagnants en littératie en établissant des réunions pour préciser le rôle de chacun et suivre les progrès. Elle peut fournir des ressources telles que du matériel et organiser les besoins du personnel enseignant. Elle peut aussi établir des cibles de rendement et des objectifs clairs, travailler individuellement à la littératie et collaborer avec les enseignants et les accompagnants pour mettre en place des stratégies permettant de réaliser ces objectifs.

Les accompagnants en littératie jouent un rôle important dans les écoles élémentaires. Les écoles élémentaires ont beaucoup de défis, mais elles ont aussi des avantages qu'elles présentent. Elles offrent un environnement sûr, par la relation qu'elles établissent avec l'enseignant ou l'accompagnant en littératie et avec la direction. Cette relation permet de tirer des conséquences pour la pratique éducative.

Il est important d'insister sur le fait que les défis potentiels des accompagnants en littératie, au sein de la classe, comme à celui du conseil. Il est prouvé que le travail des accompagnants est plus efficace lorsque ces derniers travaillent à différents moments de la journée ou de la semaine, ou de façon unique. La littérature regroupe d'exemples de différents rôles de soutien. Plutôt que d'adopter une démarche pré-déterminée ou contrôlée qui ne tient pas compte du contexte d'application spécifique, il est important, compte tenu des rôles potentiels du rôle, de favoriser des pratiques de collaboration qui évolueront facilement. Ces pratiques doivent non seulement être sensibles à la recherche et à la politique du conseil, mais aussi reconnaître les besoins et les souhaits à court et à long terme des écoles, des classes, du personnel enseignant et des élèves.

- travaillent en liaison étroite avec le personnel enseignant et la direction des écoles
- adoptent toute une gamme de stratégies d'enseignement
- aident le personnel enseignant à faire le lien entre les données de l'évaluation et de la recherche

- considère la relation sous l'angle de la collaboration
- intègre des stratégies adoptées
- examine les pratiques et les changements effectives
- rapporte les progrès des élèves et les domaines comportant des difficultés

- soutient les rôles définis localement
- favorise une relation de collaboration
- surveille régulièrement les évaluations et identifie les cibles de rendement
- apporte son leadership, ses connaissances et son soutien



L'accompagnement en littératie et en numératie

Le Secrétariat de la littératie et de la numératie du ministère de l'Éducation de l'Ontario est déterminé à améliorer le rendement des élèves de la maternelle à la 6^e année. Des pratiques d'enseignement précises sont essentielles à la réalisation de notre objectif commun qui est d'obtenir de bons résultats pour tous nos élèves. Ce niveau de précision requiert un apprentissage continu de la part de tous nos éducateurs. De nombreuses écoles soutiennent cet apprentissage continu grâce à la présence de leaders ou d'accompagnants en littératie à l'école.

Pour obtenir des ressources imprimées ou sur vidéo – y compris la Série d'apprentissage professionnelle du Secrétariat de la littératie et de la numératie –, visitez www.curriculum.org/LNS/coaching/index.shtml

Prenez connaissance des sujets d'actualité et des pratiques d'enseignement efficaces en écoutant les webémissions du Secrétariat de la littératie et de la numératie. Participez à une webconférence du Secrétariat pour poursuivre la conversation avec les experts.

www.curriculum.org

Il en résulte qu'un travail réussi d'accompagnement repose essentiellement sur une relation de collaboration entre la direction, le personnel enseignant et l'accompagnant, où les responsabilités sont clairement définies. Au niveau élémentaire, les enseignants doivent considérer les accompagnants en littératie comme des collaborateurs et non comme des « formateurs externes » ou des « évaluateurs ». Les accompagnants doivent reconnaître les compétences pédagogiques plus générales des enseignants ainsi que leur expérience particulière dans la classe.

Étant donné la diversité des méthodes, il importe de procéder à une recherche continue, localement et au niveau du conseil, qui éclairera et évaluera les démarches de collaboration.

Compte tenu des exigences, ceux qui engagent et soutiennent les accompagnants en littératie doivent avoir conscience des conditions requises pour ce rôle. Ceux-ci peuvent percevoir un conflit entre l'exigence de collaboration inhérente au travail d'accompagnement en littératie et la nécessité d'obtenir des améliorations immédiates et positives dans l'instruction. Les directions d'école doivent rencontrer les accompagnants et les enseignants de façon que toutes les parties puissent discuter des objectifs généraux de l'école en matière de littératie et du rôle spécifique de l'accompagnant en littératie. Les directions d'école doivent être prêtes à discuter des stratégies avec les accompagnants. Des rencontres régulières entre l'accompagnant en littératie et la direction d'école peuvent réduire les tensions pour l'accompagnant ou l'accompagnante. Les directions d'école doivent aussi soutenir les accompagnants en trouvant les ressources nécessaires et en modifiant les emplois du temps.

Il faut étudier de façon plus approfondie l'efficacité des accompagnants en littératie. Au cours des deux dernières années, les conseils scolaires de l'Ontario ont beaucoup investi dans ce domaine. Ceci fournit une excellente occasion de vérifier leur efficacité tout en reconnaissant que leur rôle ne consiste pas simplement à améliorer les résultats aux examens. Il faut reconnaître que les accompagnants ne sont pas la seule façon pour permettre aux enseignants d'aider les élèves à améliorer leurs résultats à certaines évaluations, mais qu'ils les initient à de nouvelles techniques et à de nouvelles pratiques. Ces pratiques, qui reposent sur des recherches acceptées et sur les besoins des accompagnants en matière de littératie, amélioreront l'apprentissage de la littératie en général chez les élèves.

1. Campbell, C., M. Fullan et E. Gable. *Maximiser le potentiel d'apprentissage – Stratégies efficaces de conseils scolaires pour améliorer le rendement des élèves en littératie et en numératie*. Rapport de projet. Toronto, Ontario: Le Secrétariat de la littératie et de la numératie, 2006, p. 23-24.

2. Russo, A. *School-based coaching: A revolution in professional development – or just the latest fad?* Harvard Education Letter. Consulté le 6 septembre 2006. Sur Internet : <<http://www.edletter.org/past-issues/2004-ja-coaching.shtml>>

3. Guitney, E. *Coaching isn't just for athletes: The role of teacher leaders*. Phi Delta Kappan International, 82, 2001, p. 740-743. Version électronique.

4. Simonds, K. *Literacy coaching: How school districts can support a long-term strategy in a short-term world*. San Francisco: Bay Area School Reform Collaborative, 2003. (Service de reproduction de document ERIC n° E1177297).

5. International Reading Association. *The role and qualifications of the reading coach in the United States*. Newark, DE : Liantant, 2001.

6. International Reading Association. *Standards for middle and high school literacy coaches*. Newark, DE : Liantant, 2006.

7. Sturtevant, E. *The literacy coach: A key to improving teaching and learning in secondary schools*. Washington, DC : Alliance for Excellent Education, 2004.

8. Gilbow, S. *Lesson observation and feedback: The practice of an expert reading coach*. Reading Research and Instruction Journal, 15, 2006, p. 293-319, p. 298.

9. Ben, B., A. Swan et R. Krumb. *Reading specialists in schools with exemplary reading programs: Functional, versatile, and prepared*. The Reading Teacher, 56, 2003, p. 146-155.

Faire la différence... De la recherche à la pratique est mise à jour tous les mois et publiée sur le site Web www.edu.gov.on.ca/fre/literacynumeracy/inspire/research/whatWorks.html
ISSN 1913-1119 Faire la différence... De la recherche à la pratique (imprimé)
ISSN 1913-1127 Faire la différence... De la recherche à la pratique (en ligne)